



## D E C Y Z J A

Na podstawie art. art. 37, 122 ust. 1 pkt 1, 123 ust. 2, 127, 128, 131 i 140 ust. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. - Prawo wodne (j.t. Dz. U. z 2012 r. poz. 145 z późn. zm.), art. art. 104 i 107 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (j.t. Dz. U. z 2013 r. poz. 267 z późn. zm.), rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. Nr 137 poz. 984) — po rozpatrzeniu wniosku Zakładu Gospodarki Komunalnej, ul. E. Godlewskiego 11, 29-105 Krasocin w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód w zakresie wprowadzania do rzeki Czarnej Włoszczowskiej, istniejącym wylotem, oczyszczonych ścieków komunalnych z oczyszczalni w Olesznie

## o r z e k a m:

- I. Udzielam **Zakładowi Gospodarki Komunalnej, ul. E. Godlewskiego 11, 29-105 Krasocin** pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód w zakresie wprowadzania oczyszczonych ścieków komunalnych z oczyszczalni w Olesznie, stanowiących mieszaninę ścieków bytowych z wodami opadowymi i roztopowymi pochodzącymi z terenów utwardzonych wokół oczyszczalni, do rzeki Czarnej Włoszczowskiej, poprzez istniejący wylot brzegowy urządzeń kanalizacyjnych.
- II. Lokalizację urządzenia wodnego – wylotu ścieków do rzeki Czarnej Włoszczowskiej w km 16+675 określają następujące współrzędne geograficzne:  $\phi$  50° 55' 59,08" N,  $\lambda$  19° 59' 58,49" E.
- III. Pozwolenia wodnoprawnego udzielam pod następującymi warunkami:
  1. ilość oczyszczonych ścieków komunalnych wprowadzanych do odbiornika nie będzie przekraczała:  
 $Q_{\text{śr. d}} = 280 \text{ m}^3/\text{dobę}$   
 $Q_{\text{max h}} = 25,42 \text{ m}^3/\text{h}$   
 $Q_{\text{max roczne}} = 102\,200 \text{ m}^3/\text{rok}$
  2. ścieki przed odprowadzeniem do odbiornika oczyszczane będą w oczyszczalni ścieków, w skład której wchodzi następujące obiekty:
    - a. część mechaniczna - zestaw do mechanicznego oczyszczania ścieków z sitem ślimakowym i piaskownikiem,
    - b. część biologiczna:
      - osadnik wstępny,
      - komora anoksyczna (niedotleniona),
      - komora osadu czynnego (napowietrzania),
      - osadnik wtórny,
      - komora tlenowej stabilizacji osadu,
    - c. urządzenia pomocnicze:
      - punkt zlewczy ze stacją zlewczą i zbiornikiem ścieków dowożonych,
      - zadaszone składowisko osadu wysuszonego,
      - komora kontrolno – pomiarowa ścieków oczyszczonych,
      - pompownia ścieków oczyszczonych,
      - stanowisko odbioru osadu.
  3. najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w oczyszczonych ściekach odprowadzanych do odbiornika nie będą przekraczały następujących wartości:

Zawiesiny ogólne	35 mg/l
BZT <sub>5</sub>	25 mg O <sub>2</sub> /l
ChZT <sub>Cr</sub>	125 mg O <sub>2</sub> /l

IV. Określam punkty:

1. kontrolny jakości ścieków:
  - a. surowych – studzienka przed zestawem do mechanicznego oczyszczania ścieków,
  - b. oczyszczonych – pompownia ścieków oczyszczonych - z rurociągu wprowadzającego ściek oczyszczone do pompowni ścieków oczyszczonych za osadnikiem wtórnym,
2. pomiarowy ilości ścieków:
  - a. surowych dowożonych wozami asenizacyjnymi – przepływomierz elektromagnetyczny i moduł pomiarowy zainstalowany w stacji zlewnej ścieków dowożonych,
  - b. oczyszczonych – zwężka wraz z głowicą ultradźwiękową w komorze pomiarowej za osadnikiem wtórnym (licznik przepływu zlokalizowany jest w budynku obsługi).

V. Zobowiązuję **Zakład Gospodarki Komunalnej, ul. E. Godlewskiego 11, 29-105 Krasocin** do:

1. utrzymywania w prawidłowym stanie technicznym urządzeń do oczyszczania i odprowadzania ścieków poprzez ich bieżącą konserwację oraz remonty w celu zachowania ich funkcji,
2. poboru próbek ścieków odpływających z oczyszczalni oraz pomiaru ich jakości na zasadach określonych w obowiązującym rozporządzeniu ministra ds. środowiska w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego, w punktach kontrolno-pomiarowych określonych w punkcie IV.2. niniejszej decyzji,
3. wykonywania codziennego pomiaru ilości ścieków wprowadzanych do stacji zlewnej bezpośrednio z wozu asenizacyjnego i prowadzenia ewidencji w tym zakresie,
4. codziennego odczytu wskazań urządzenia rejestrującego ilość odprowadzanych ścieków i prowadzenia ewidencji w tym zakresie,
5. utrzymywania i prowadzenia bieżącej konserwacji rzeki Czarnej Włoszczowskiej w obrębie wylotu rurociągu odprowadzającego ścieki oraz na odcinku 200 mb poniżej miejsca wylotu rurociągu odprowadzającego ścieki.

VI. Odstępuję od określenia warunków korzystania z wód w przypadku awarii oczyszczalni, z uwagi na fakt, iż w takiej sytuacji parametry ścieków wprowadzanych do odbiornika nie będą przekraczały wartości dopuszczalnych.

VII. Pozwolenia wodnoprawnego na wprowadzanie ścieków do ziemi udzielam do **30 listopada 2024 r.**

VIII. Niniejsza decyzja obowiązuje od dnia 1 grudnia 2014 r.

IX. Niniejsza decyzja nie zwalnia z obowiązku przestrzegania przepisów innych ustaw, w szczególności ustawy o ochronie przyrody, ustawy o odpadach.

X. Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza praw własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń, a także nie zwalnia od odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom trzecim wynikłe z tytułu eksploatacji.

#### U z a s a d n i e:

Zakład Gospodarki Komunalnej, ul. E. Godlewskiego 11, 29-105 Krasocin wystąpił do Starosty Włoszczowskiego z wnioskiem o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód w zakresie wprowadzania do rzeki Czarnej Włoszczowskiej oczyszczonych ścieków komunalnych, istniejącym wylotem, z oczyszczalni ścieków w Olesznie.

Do wniosku został dołączony *Operat wodnoprawny - oczyszczalnia ścieków typu ECOLO-CHIEF o przepustowości średniej  $Q_{sr. d} = 280 \text{ m}^3/\text{d}$  w miejscowości Oleszno, gm. Krasocin, pow. włoszczowski, woj. świętokrzyskie*, opracowany w lipcu 2014 r. przez inż. Agnieszkę Leszczyńską i mgr inż. Tomasza Kozienia – SUMAX Sp. z o.o. w Krakowie, spełniający wymogi

określone w art. 132 ustawy - Prawo wodne wraz z jego zapisem na CD oraz opis prowadzenia zamierzonej działalności sporządzony w języku nietechnicznym.

Z przedstawionych dokumentów wynika, że ścieki trafiające do oczyszczalni, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. Nr 137 poz. 984), należy kwalifikować jako ścieki komunalne (mieszanie ścieków bytowych z wodami opadowymi i roztopowymi pochodzącymi z terenów utwardzonych wokół oczyszczalni). Istniejąca oczyszczalnia ścieków to typowa oczyszczalnia mechaniczno – biologiczna działająca w oparciu o najbardziej obecnie rozpowszechnioną na całym świecie i najbardziej efektywną technologię osadu czynnego niskoobciążonego, tj. procesy oczyszczania zachodzą na drodze biologicznej przy udziale bakterii powstających na skutek ciągłego napowietrzania ścieków, które odżywiają się zanieczyszczeniami zawartymi w ściekach surowych dopływających na oczyszczalnię. W jej skład wchodzi następujące obiekty :

- a. część mechaniczna - zestaw do mechanicznego oczyszczania ścieków z sitem ślimakowym i piaskownikiem,
- b. część biologiczna:
  - osadnik wstępny,
  - komora anoksyczna (niedotleniona),
  - komora osadu czynnego (napowietrzania),
  - osadnik wtórny,
  - komora tlenowej stabilizacji osadu,
- c. urządzenia pomocnicze:
  - punkt zlewczy ze stacją zlewczą i zbiornikiem ścieków dowożonych,
  - zadane składowisko osadu wysuszonego,
  - komora kontrolno – pomiarowa ścieków oczyszczonych,
  - pompownia ścieków oczyszczonych,
  - stanowisko odbioru osadu.

Do oczyszczalni trafiają ścieki z miejscowości skanalizowanych: Oleszno, Wola Świdzińska, Kozia Wieś i Chotów. Z pozostałych miejscowości z terenu gminy ścieki dowożone są transportem asenizacyjnym. Oczyszczalnia ścieków w Olesznie została wybudowana dla Równoważnej Liczby Mieszkańców  $RLM=2240$  i  $Q_{sr,d}=280m^3/d$ . Zgodnie z prowadzonym dziennikiem pracy oczyszczalni ścieków w chwili obecnej średni przepływ przez oczyszczalnię w ciągu doby wynosi  $Q=85 m^3/d$  i  $RM=680$ . Ilość ścieków dowożonych zgodnie z prowadzonym dziennikiem pracy oczyszczalni wynosi średnio  $15-20 m^3$  w skali miesiąca, co stanowi ok. 1% przepływu przez oczyszczalnię w skali miesiąca.

Załączone wyniki analiz ścieków odpływających z oczyszczalni wskazują, że urządzenia do oczyszczania ścieków pozwolą na oczyszczanie ścieków w taki sposób, aby najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w oczyszczonych ściekach odprowadzanych do odbiornika nie przekraczały następujących wartości: zawiesiny ogólne -  $35 mg/l$ ,  $BZT_5$  -  $25 mg O_2/l$  i  $ChZT_{Cr}$  -  $125 mg O_2/l$ .

Zrzut ścieków oczyszczonych do odbiornika – rzeki Czarnej Włoszczowskiej odbywa się poprzez wylot brzegowy istniejący na lewym brzegu rzeki w km 16+675.

Udzielając pozwolenia nałożono na Wnioskodawcę kilka obowiązków, związanych głównie z prawidłową eksploatacją urządzeń wodnych oraz urządzeń do oczyszczania ścieków. Dotyczą one głównie utrzymywania ich w prawidłowym stanie technicznym i ich bieżącej konserwacji, dokonywania pomiarów ilości i jakości dopływających do oczyszczalni i odprowadzanych ścieków oraz prowadzenia w tym zakresie rejestru. Wyznaczono również punkty: kontrolny i pomiarowy odpowiednio jakości i ilości ścieków surowych i oczyszczonych.

Odstąpiono od określania warunków korzystania z wód w przypadku awarii oczyszczalni, z uwagi na fakt, iż w takiej sytuacji parametry ścieków wprowadzanych do odbiornika nie będą przekraczały wartości dopuszczalnych. Potencjalne sytuacje awaryjne w trakcie eksploatacji na oczyszczalni ścieków typu *ECOLO-CHIEF* w Krasocinie zostały wyeliminowane poprzez zainstalowanie dodatkowych urządzeń (tzw. rezerwa gorąca) zapewniających ciągłość prowadzenia procesów oczyszczania ścieków (m.in.: zapewniających warunki dla procesów biologicznych na oczyszczalni ścieków), np. dodatkowa dmuchawa napowietrzająca. Ponadto zainstalowano dodatkowe pompy rezerwowe (rezerwa gorąca) zapewniające ciągły przepływ i odprowadzenie ścieków do odbiornika oraz dodatkowe źródło zasilania w energię elektryczną (stacjonarny agregat

prądowórczy, załączający się automatycznie po 2 min. od momentu zaniku zasilania w sieci i wyłączający się natychmiast po powrocie zasilania z sieci).

Pismem z dnia 7.08.2014 r. strony zostały zawiadomione o wszczęciu postępowania administracyjnego w przedmiotowej sprawie. W trakcie postępowania do tut. organu nie wpłynęły żadne uwagi i wnioski.

Po zakończeniu postępowania stwierdzono, iż wprowadzanie ścieków do ziemi, przy spełnieniu warunków oraz wykonaniu nałożonych na Wnioskodawcę obowiązków zawartych w niniejszej decyzji nie będzie powodować negatywnego oddziaływania na środowisko gruntowo-wodne oraz nieruchomości sąsiednie.

Zgodnie z wnioskiem pozwolenia na szczególne korzystanie z wód udzielono na okres 10 lat.

Obecnie korzystanie z wód w ww. zakresie odbywa się na podstawie decyzji tut. organu z dnia 8.11.2004 r. znak: ROL.II.6223/17/04. Z uwagi na fakt, iż obowiązuje ona do dnia 30.11.2014 r., udzielone niniejszą decyzją pozwolenie obowiązywać będzie dopiero po wygaśnięciu z mocy prawa dotychczasowego pozwolenia, tj. od dnia 1.12.2014 r. Cyt. decyzja z dnia 8.11.2004 r. wygaśnie w związku z upływem terminu, na jaki została wydana.

Zawiadomienie o prowadzonym postępowaniu, dokonane na podstawie art. 127 ust. 6 – Prawa wodnego, zostało zamieszczone na tablicach ogłoszeń tut. Starostwa. Na podstawie art. 21 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (j.t. Dz.U. z 2013 r. poz. 1235 z późn. zm.) informacja o zamieszczeniu wniosku o udzielenie przedmiotowego pozwolenia w publicznie dostępnym wykazie danych o środowisku i jego ochronie została podana do publicznej wiadomości i widniała na tablicy ogłoszeń tut. Starostwa (fakt ten został odnotowany na kopii informacji znajdującej się w aktach sprawy).

W związku z powyższym orzeczono jak w sentencji.

Podstawę prawną wydania niniejszej decyzji stanowią: art. 122 ust. 1 pkt 1 oraz art. 37 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. - Prawo wodne, w myśl których pozwolenie wodnoprawne jest wymagane na szczególne korzystanie z wód, którym, w tym przypadku, jest wprowadzanie ścieków do wód powierzchniowych. Zgodnie z art. 131 cyt. ustawy pozwolenie wodnoprawne wydaje się na wniosek, do którego dołącza się operat wodnoprawny i opis prowadzenia zamierzonej działalności sporządzony w języku nietechnicznym. Właściwość organów określa natomiast art. 140 – Prawa wodnego, zgodnie z którym, organem właściwym do wydawania pozwoleń wodnoprawnych, z zastrzeżeniem przypadków zastrzeżonych dla marszałka województwa i dyrektora regionalnego zarządu gospodarki wodnej, jest starosta, wykonujący to zadanie jako zadanie z zakresu administracji rządowej.

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (j.t. Dz.U. z 2012 r. poz. 282 z późn.) Wnioskodawca w dniu 28.07.2014 r. uiścił opłatę skarbową w wysokości 217zł – część III pkt 24 tabelarycznego załącznika do niniejszej ustawy.

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie\*, wniesione za pośrednictwem Starosty Włoszczowskiego w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji.

#### Otrzymują:

1. Zakład Gospodarki Komunalnej  
ul. E. Godlewskiego 11, 29-105 Krasocin
2. Świętokrzyski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych  
ul. Witosza 86, 25-561 Kielce
3. Gmina Krasocin  
ul. Macierzy Szkolnej 1, 29-105 Krasocin
4. Polski Związek Wędkarski  
Zarząd Okręgu w Kielcach  
ul. Warszawska 34A/31 25-312 Kielce
5. a/a.

#### Do wiadomości:

1. Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie  
ul. Zarzecze 13b, 03-194 Warszawa (+ operat w wersji elektronicznej)
2. Marszałek Województwa Świętokrzyskiego  
al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce



**Z up. STAROSTY**  
*Cezary Nowak*  
**mgr inż. Cezary Nowak**  
**KIEROWNIK Wydziału Rolnictwa,**  
**Leśnictwa i Ochrony Środowiska**

\* Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie, ul. Zarzecze 13B, 03-194 Warszawa